



18. Jahrg./Nr. 16/346, Donnerstag, 19.05.2011, Oberscheidweiler

Vertretung des Ortsbürgermeisters

In der Zeit vom 22.05.2011 bis zum 29.05.2011 wird Orstbürgermeister Erhard Rosenbaum durch den Beigeordneten Elmar Götten (Tel.: 06574-8737) vertreten.

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung

Ausstattung im Bürgerhaus verbessert

Für private Veranstaltungen im Bürgersaal und in der Brunnenstube haben wir zusätzliches Geschirr und Besteck gekauft.

72 neue Gedecke und Besteck für ebenso viele Personen ergänzen die bisher vorhandene Ausstattung. Somit kann in der Brunnenstube für bis zu 50 Personen und im Bürgersaal für bis zu 80 Personen gleichzeitig mit einheitlichem Porzellan eingedeckt werden.

Die Gemeinde konnte die Anschaffung auch durch die großzügigen Spenden von Peter Wötzels Siebenschrämturnieren finanzieren.

Erhard Rosenbaum

Vielen Dank

Unsere Dorfzeitung wird immer zusammen mit dem Manderscheider Blättchen ausgetragen. Seit vielen Jahren hat Markus Schuhmann diese Aufgabe übernommen und zuverlässig ausgeführt.

Lieber Markus! Du hast Freizeit geopfert und mit großem Engagement dazu beigetragen, dass „Owaschepa Aktuell“ bei den Lesern in unserer Gemeinde angekommen ist und gelesen werden konnte.

Vielen, vielen Dank für diese langjährige ehrenamtliche Tätigkeit!

Nunmehr hast Du diesen „Job“ an den Nagel gehangen, denn Du hast vor kurzer Zeit die Schule mit dem Abitur abgeschlossen und wirst Dich jetzt beruflich orientieren.

Herzlichen Glückwunsch für diese „reife“ Leistung! Wir wünschen Dir auf Deinem weiteren Lebensweg alles Gute, Glück und Erfolg!

Und jetzt? Wie kommt unsere Zeitung jetzt zu ihren Lesern?

Gott sei Dank hat sich bereits ein anderer Zeitungsausträger gefunden: Elias Scholtes hat diese Aufgabe übernommen.

Wir sind fest davon überzeugt, dass Elias ebenso zuverlässig dafür sorgen wird, dass auch weiterhin Blättchen und Dorfzeitung pünktlich in unseren Briefkästen landen werden.

Herzlich willkommen im Team von „Owaschepa Aktuell“!

Elmar Götten

Stefan
Schäfer Schreinerei

54533 **Öberscheidweiler**

- Innenausbau
- Möbel
- Treppen
- Pakett



Tel.: 0 26 74 / 91 09 95 Fax: 91 09 91

Günstig abzugeben

Im Oktober 2002 kauften wir für unsere Dorfzeitung einen S/W-Laserdrucker (HP Laserjet 1200). Dieser gute Drucker hat jetzt ausgedient, nachdem er ca. 90.000 Seiten brav und ohne zu mucken gedruckt hat.

Beim Drucken von 750 Seiten pro Ausgabe der Dorfzeitung hat er seit einiger Zeit die Blätter nicht mehr richtig eingezogen. Dies allerdings auch nur beim Bedrucken der Rückseite. Für den „normalen Hausgebrauch“ wird er aber auch weiterhin sicherlich gute Dienst leisten. Wer Interesse an diesem wirklich guten Drucker hat, kann sich gerne melden und ein Angebot abgeben.

06574 8737 oder dorfzeitung@oberscheidweiler.de

Die technischen Daten:

- ⇒ Druckgeschwindigkeit: bis zu 14 Seiten pro Minute
- ⇒ Ausgabe der 1. Seite: < 10 Sek. (auch nach Kaltstart)
- ⇒ Druckqualität: 1200 x 1200 dpi
- ⇒ Druckerspeicher: 8MB (aufrüstbar bis 72MB)
- ⇒ Papierformate: A4, A5 uvm. Mindestformat 76mm x 127mm, Maximalformat 216mm x 356mm
- ⇒ Papiergewicht: Ausgabefach 60 bis 105g/m². Bei geradem Papierpfad über den rückseitigen Auswurf 60 bis 163g/m²
- ⇒ Papiervorrat: 250-Blatt Schacht
- ⇒ Multifunktionseinzug: bis zu 10-Blatt Fassungsvermögen
- ⇒ Druckersprachen: PCL 6, PCL 5e, PostScript 2 Emulation
- ⇒ Anschlüsse: parallel und USB2.0
- ⇒ Druckmethode: Laser, monochrom
- ⇒ unterstützte Betriebssysteme: Windows 7, Vista, XP, 2000, NT4.0, 3.1, Server2008, Server2003; Mac OS X, OS 9, OS 8

Zubehör: Netzkabel und USB-Kabel. Treiberdateien können über die Homepage von Hewlett-Packard heruntergeladen werden.

Elmar Götten



FSV

Ober.- Niederscheidweiler e.V.



Sportfest 2011

Samstag, 28. Mai

16:00 Uhr	FZM Hasborn	-	FZM Udlar
17:00 Uhr	FZM Gipperath	-	FC Oberöfflingen
18:00 Uhr	Dreierturnier		
	Hontheim	-	Immerath - Kulturwiese Mückeln

Sonntag, 29. Mai

15:00 Uhr	Traditionsfußballspiel		
	Oberscheidweiler	-	Niederscheidweiler
16:00 Uhr	Greimerath	-	Plein
17:00 Uhr	SV Strohn	-	Graach

an beiden Tagen ist eine Hüpfburg vor Ort

Sonntags gibt es ab 15:00 Uhr
wie immer Kaffee und Kuchen

Jürgen Mayer



Liebe Wanderfreunde,

Zur nächsten Wanderung treffen wir uns am **Donnerstag, dem 09. Juni um 14.30 Uhr** vor dem Bürgersaal, bei jedem Wetter.

Es kann jeder mitgehen, der Zeit und Lust hat, egal ob jung oder alt. Die Strecke wird gemäß den Wünschen und Interessen der Wanderer am Treffpunkt gemeinsam ausgesucht.

Erhard Rosenbaum

HALLO MÖHNEN!

Unser diesjähriger Wandertag findet am **Donnerstag, 02.06.2011**, statt.

Wir treffen uns um 10:00 Uhr am Spritzenhaus. Die Strecke führt uns vom Spritzenhaus zu unserer ersten Station, dem Frühschoppen. Von dort auf die Mühle zum Mittagessen, und unser letzter Halt führt uns zu den Strotzbüscher Möhnen, bei denen es Kaffee und Kuchen gibt, und wo der Ausklang des Tages stattfindet.

Von dort könnt ihr euch dann abholen lassen.

Abmelden könnt Ihr euch (sollt Ihr aber nicht) bei Astrid.

Der Vorstand

Anmerkung der Redaktion:

Et as jo jewissamooßen en Skandal!
Om Fattadaach forren bzw. jien die Frauen spazeeren! Die Männa meeßen daheem bläiwen un fea de Famillisch koochen un sorjen.
Daat hätt et frea net jänn! ;;)

Elmar Götten (Fatta und Opa)



Su schwäätzte mia un Owascheßa
So reden wir in Oberscheidweiler

dänne Aaleren zoa Auffrischung
den Älteren zur Auffrischung,
dänne Jungen un Zojezorenen zoom Lieren
der Jugend und den Zugezogenen zum Lernen

I	
Platt	Hochdeutsch
iddarijen	wiederkäuen (z. B. beim Rindvieh)
Innaboks	Unterhose
Innahimm	Unterhemd
Ischendaal	Ländereien an der Straße nach Mückeln rechts vor der Kreisgrenze
Iwwamoa	Übermorgen
J	
jäddeleisch	wenig, klein
Jäjend	Gegend "Mir woannen un a schiena Jääjend" wir wohnen in einer schönen Gegend
jebrooch	gebrochen
"Hään hott säi Woat jebrooch"	er hat sein Wort (Versprechen) gebrochen, nicht gehalten
jebrooden	gebraten
„as et dier wejlen jebrooden?“	„ist es dir jetzt so recht?“
jedellisch	geduldig
jefäalisch	gefährlich
jefällisch	hilfsbereit / jemand einen Gefallen tun
jefeedert	gefüttert / das Vieh wird gefüttert / die Stiefel sind gefüttert
jefoa / Jefoa	gefahren / Gefahr
Jeheschnis	ein schönes, glückliches, zufriedenes Gefühl

Platt	Hochdeutsch
jehäit	geplagt
jelient	geliehen, ausgeliehen
jeloof / unjeloof	gelaufen / eingelaufen
jeloof	gelassen
jeloofen	gelassen / er nimmt die Sache gelassen
Jemeen	Gemeinde
Jemeenefrien	Gemeindefrondienst (musste früher u- nentgeldlich für die Allgemeinheit geleistet werden, im Gegenzug bekam jeder Bauer 12 Morgen Gemeindeland zugeteilt)
Jemees	Gemüse
Jemelta	Gerümpel
jeriselt / jeruselt <i>„Hän hott säisch schwää jeriselt“</i>	gerüttelt, geschüttelt <i>er sieht nicht gut aus / er ist alt geworden</i>
jeriwwen	gerieben
jerooden <i>„daat ass jood jeroo- den“</i>	geraten <i>„das ist gut geraten (gelungen)“</i>
jeroot / woat jeroot	gerade / warte einen Augenblick
jeschnidden <i>„Hään hott säisch schwär jeschnidden“</i>	geschnitten <i>„Er hat die Sache ganz falsch einge- schätzt“</i>
jeschoa <i>„Die säin all iwa eene Kamm jeschoa“</i>	geschoren / die Schafe werden geschoren <i>„Von denen ist einer wie der Andere“</i>
jeschriwwen	geschrieben
jespoutzt <i>„Dä Kleenen as dä Vatta wie ous dämm Jesischt jespoutzt“</i>	gespuckt <i>„der Kleine gleicht seinem Vater ganz ge- nau!“</i>
Jeeßel	Peitsche
jewääsch un jekämmt	gewaschen und gekämmt / kann auch be- deuten: die Sache ist für mich erledigt!

6. Eifeler Meisterschaft im 7 – Schräm

Am Sonntag, 13.03.2011, fand die 6. Eifeler Meisterschaft im 7 – Schräm statt. 72 Teilnehmer kamen aus Nah und Fern, um sich den mittlerweile sehr begehrten Eifeler Meistertitel im 7 – Schräm zu erspielen. Auch ein Ehepaar aus Holland hatte sich eingefunden um am Spielbetrieb teilzunehmen.

Dieses Jahr war es nicht nur im Gemeindesaal, sondern auch in der ehemaligen „Brunnenstube“ Rauchfrei geblieben. Für ein wunderschönes reichhaltiges Kuchen Buffet sorgten wieder viele Frauen aus Oberscheidweiler und auch aus Eckfeld. Ab 14:15 Uhr wurde dann im Gemeindesaal um Schräm-Punkte gespielt.



Der Verbandsgemeinde-Bürgermeister von Manderscheid, Herr Wolfgang Schmitz, hat zum vierten mal in Folge die Schirmherrschaft dieser Veranstaltung übernommen, und die drei Erstplatzierten in jeder Kategorie persönlich geehrt und die Preise übergeben.

Außerdem überreichte er eine Geldspende von 100,- €, die dem Reinerlös der Gemeinnützigen Tombola hinzu gefügt wurde. Somit konnte ein Spendenbetrag von 610,- € an den Ortsbürgermeister von Oberscheidweiler, Herrn Erhard Rosenbaum, überreicht werden.

Die Platzierungen

Einzelwertung:

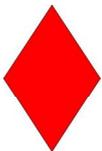
- 1. Platz** mit 101 Schräm ⇒ Ingo Daniel (Strotzbüsch)
- 2. Platz** mit 100 Schräm ⇒ Lodorf Frank (Niederscheidweiler)
- 3. Platz** mit 91 Schräm ⇒ Willems Josef (Oberscheidweiler)

Mannschaftswertung:

- 1. Platz mit 258 Schräm**
 - ⇒ Schäfer Udo (Hasborn), Schiefer Ernst (Hasborn),
 - ⇒ Willems Heribert (Strohn), Stolz Markus (Eckfeld)
- 2. Platz mit 257 Schräm**
 - ⇒ Beth Peter (Strotzbüsch), Schneider Frank (Oberscheidweiler)
 - ⇒ Rodermund Rolf (Strotzbüsch), Ingo Daniel (Strotzbüsch),
- 3. Platz mit 234 Schräm**
 - ⇒ Fügen Klaus (Mehren), Theis Reiner (Mehren),
 - ⇒ Hamann Guido (Mehren), Hamann Thomas (Mehren)

Damenwertung:

- 1. Platz** mit 85 Schräm ⇒ Fries Susanne (Walsdorf)
- 2. Platz** mit 75 Schräm ⇒ Michels Michaela (Tettscheid)
- 3. Platz** mit 62 Schräm ⇒ Schäffges Hedwig (Kalenborn)





Vielen Dank an alle Sponsoren, die Sach- und Geldpreise für die Gemeinnützige Tombola gestiftet haben, gab es doch zwei Hauptpreise zu gewinnen.

1. Hauptpreis: 1 Flachbild TV 80cm (Grundig)

⇒ Gewinner: Thiel Wolfgang (Gillenfeld)

2. Hauptpreis: 1 400-Volt Starkstrom-Aggregat

⇒ Gewinner: Hayer Josef (Oberscheidweiler)

Vielen Dank auch an alle Frauen für die Kuchenspenden. Einen ganz besonderen Dank möchte ich an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer richten, ohne die diese Veranstaltung gar nicht durchführbar wäre.

PS.: Termine 2012:

Sonntag, 08.01.2012,

⇒ ab 10:00 Uhr: Neujahrs Frühschoppen in der Brunnenstube / Bürgerhaus Oberscheidweiler

⇒ ab 14:00 Uhr: Neujahrs 7-Schräm

Sonntag, 04.03.2012, ab 14:00 Uhr

ab 14:00 Uhr: 7. Eifeler Meisterschaft im 7-Schräm

Peter Wötzel

Sensenturnier 2011

„Scharfe Sensen und sauberer Schnitt! Oberscheidweiler sucht den besten Mäher.“, so schrieb Karl-Heinz Lenzen in der Dorfzeitung vom 01.06.2006.

So wird am **Pfingstmontag, 13.06.2011**, zum 5. Mal dieser Wettbewerb ausgetragen. Auf der Wiese hinter der Brunnenstube werden die Sensenmäher versuchen so schnell es geht eine möglichst saubere Mahd „hinzulegen“.

Die Brunnenstube wird ab 10:00 Uhr zum Ausschank geöffnet sein. Für das leibliche Wohl werden wir selbstverständlich auch dieses Jahr wieder bestens sorgen.

Schönes Wetter ist für diesen Tag bestellt, und so sollte einem tollen Pfingstmontag für Mäher und Gäste nichts im Wege stehen!

Kommt ihr Leute und lasst Euch dieses außergewöhnliche Event nicht entgehen!

Elmar Götten



Mauritiushof

Reiterpension für Mädchen ab 7 Jahre
54533 Oberscheidweiler



Wir bieten

- Reitstunden für Kinder und Erwachsene
- geführte Ausritte
- Ausbildung von Freizeitpferden
- Ferienhäuschen für bis zu 6 Personen
- Wanderreitquartier

Kontakt:

- 06574 8888
- reiten@mauritiushof.de
- www.mauritiushof.de

>>>> dressurmäßiger Reitunterricht
durch eine Reitpädagogin F/N und Trainerin mit B-Lizenz
>>>> experimentelle Reittherapie
>>>> Ponyreitstunden: nach Vereinbarung

Kees GmbH

Brunnenstraße 16

Tel. 06574/9411-0

Fax 06574/9411-12

Niederlassung Freiburg

Rebenweg 3a, 79114 Freiburg

Tel. 0761/4764097

Fax 0761/4764124

Kees

Das individuelle und schlüsselfertige Haus

Fenster • Türen • Alu-Sonderkonstruktionen

- **Beratung • Planung • Ausführung unter Berücksichtigung Ihrer Wünsche**
- **Komplette Abwicklung bis zur schlüsselfertigen Übergabe**
- **Haustüren • Wintergärten moderne Bauelemente aus Alu**
- **Fenster und Türen aus Alu, Holz/Alu, Holz, PVC**



Herausgeber: Gemeinde Oberscheidweiler
Redaktion: Elmar Götten, Koblenzer Straße 9
54533 Oberscheidweiler

Telefon: 06574 8737

eMail: dorfzeitung@oberscheidweiler.de

Homepage: <http://www.oberscheidweiler.de>

nächster Erscheinungstermin: 09.06.2011

Abgabetermin für Beiträge: 07.06.2011